

## **ВИЛЬЯМ ШЕКСПИР И ГЕРАЛЬДИКА**

(см. илл. на 2-5 стр. цв. вкладки)

### **Вместо предисловия.**

С 1590 по 1600 гг. великим английским драматургом В. Шекспиром была написана серия исторических пьес, связанных с яркими, драматическими событиями в жизни английского королевства и произошедших в период с XI по XVI столетия. Это были годы правления королей - Иоанна (Джона), Ричарда II, Генриха IV, Генриха V, Генриха VI, Ричарда III и Генриха VIII. Названия пьес непосредственно связаны с именами королей:

- «Жизнь и смерть короля Джона» (создана в период с 1594 по 1597 гг.).
- «Жизнь и смерть короля Ричарда» II (1595 г.).
- «Король Генрих IV» (диалогия; 1596-1597 гг.).
- «Король Генрих V» (1598-1599 гг.).
- «Король Генрих VI» (трилогия; 1590-1592 гг.).
- «Жизнь и смерть короля Ричарда III» (1592-1593 гг.).
- «Знаменитая история жизни короля Генриха VIII» (?) (1).

Произведения основывались на историческом материале «Хроник Англии, Шотландии и Ирландии» написанных Рафаэлом Холиншедом (R. Holinshed).

В описываемое драматургом время геральдика уже прочно заняла свое место в жизни народов Европы, что не могло не найти отражение в указанных произведениях. В некоторых из них она стала составной частью действий, обогатила сюжеты, расставила акценты в развивающихся событиях. Мы встречаемся со всеми атрибутами геральдики: с герольдами при выполнении, ими государственных обязанностей; с гербами; с бэджами (badge) - знаками принадлежности или поддержки той или иной партии, рода или личности; с отдельными фигурами, входящими или держащими герб; с девизами на гербах и т.д.

Символика в жизни людей с целью их отличий от других личностей, групп людей или их объединений, а также государств появилась задолго до рассматриваемого периода. Однако, становление и оформление ее в геральдику с последующим развитием на законодательной и профессиональной основе началось во времена Первого крестового похода (1096-1099 гг.). Поход с одной стороны объединял представителей различных государств во имя великой цели-освобождения Гроба Господня, а с другой стороны разъединял, т.к. участники похода, есте-

ственно сплачивались вокруг своих территориальных предводителей и имели (или хотели иметь) свои знаки, символы и флаги, созданию и распространению которых способствовало желание участников похода подчеркнуть и выделить их место, значение, а также заслуги в общем деле.

Таким образом, Первый крестовый поход послужил толчком к становлению геральдики в Европейских государствах, которое началось в XI-XII вв. К этому периоду относится ее развитие и в Англии в годы правления первого представителя династии Плантагенетов - Генриха II Анжуйского (1133-1189 гг.). В течение последующих столетий вплоть до XIV в. герб приобретает классическую форму, дошедшую до наших дней именно в английской геральдике (2).

Носители геральдической законности - герольды в начале становления геральдики носили различные титулы и не были организованы. Стремление к корпорациям привело к утверждению герольдов орденов объединений. Герольды стали разделяться по должностной деснице, в их обязанности входило не только знание гербов, ведение родословных книг и участие в торжественных церемониях, они были глашатаями; судьями на турнирах; представителями королей и сенюров при переговорах о заключении мира или договора; выполняли функции «адъютантов» во время боевых действий; участвовали в решении брачных вопросов. Личность герольдов была неприкосновенной (3).

Первым английским герольдом официально, утвержденным в 1334 году, был Герольдмейстер Кларенсо (Clarenceux King of Arms). Однако, старшим герольдмейстером в Англии стал Герольдмейстер Гартер - герольдмейстер ордена (Carter Principal King of Arms), должность которого была утверждена Генрихом V в 1415 г. (Во Франции первым герольдмейстером был Монжуа). История Английской Геральдической Коллегии начинается с 1484 г., когда по указу короля Ричарда III все герольды были объединены в корпорацию (4), (5).

Указанные факты нашли отражение в произведениях В. Шекспира, а решения Геральдической Коллегии сказались на его семье, о чем будет изложено ниже.

В данной статье я не беру на себя смелость и не претендую на всеобъемлющий анализ произведений великого драматурга с позиции оговоренной в заглавии темы. Ее задача - систематизация и описание фактов использования В. Шекспиром геральдики. Отдельные наименования лиц и мест событий приведены также в английской транскрипции, поскольку в некоторых исторических произведениях, переводах пьес и др. литературных источниках они имеют различную транскрипцию на русском языке.

## I. О гербе В. Шекспира.

Предки отца драматурга - Джона Шекспира - не принадлежали к дворянскому сословию. Они были фермерами, преданно служившими правящей династии Тюдоров. Шекспиры принимали участие на стороне графа Генриха Ричмонда (будущего короля Генриха VII Тюдора) в его борьбе за трон против правящего страной Ричарда III Йорка. Во время битвы при Босуорте (Bosworth) 22 августа 1485 г., закончившейся победой Ричмонда, лучники Шекспиры отличились, за что пришедшая к власти династия наградила их имуществом и землями.

Мать драматурга - Мэри Арден была дочерью эсквайра (esquire) и принадлежала к одной из ветвей древнего дворянского рода Арденов, владевшего землями в графстве Уорикшир (Warwickshire) еще до завоевания Англии норманами невозможно, что она происходила от знаменитых графов Уорик. Герб Арденов того времени - щит пересеченный; верхняя половина золотая, на ней красная ласточка; нижняя половина червленая, на ней три заостренных внизу золотых креста, на концах которых расположены малые кресты.

В XVI в. в Англии существовал порядок, который устанавливал возможность получения герба и, соответственно, перехода в дворянское сословие лицам, достигшим определенной должности на церковной, военной или гражданской службе. С этой целью претенденту необходимо было обратиться в Геральдическую Коллегию, которая, найдя обоснованность получения данным лицом дворянского звания, разрабатывала и утверждала его герб. Герб заносился в матрикул и становился гербом семьи и потомков, а имя гербовладельца включалось в список знатных и благородных людей.

После того как Джон Шекспир в 1568 г. стал судебным приставом (bailiff) в Стратфорде, он воспользовался указанным порядком получения дворянского звания, обратившись в Геральдическую Коллегию. Только в 1576 г. Д. Шекспир получил проект неутвержденного дворянского герба, выполненного Робертом Куком - герольдмейстером Кларенсо, и лишь после повторного ходатайства в 1596 г. герольдмейстер Гартера - Вильям Детик утвердил «говорящий герб» Шекспиров (Шекспир - Shakespeare - потрясающий копьем) - на золотом поле щита правосторонняя алмазная перевязь, поверх нее серебряное копье с наконечником; главу щита венчает бурелет из цветов герба и серебряный сокол с распростертыми крыльями, держащий в правой лапе золотое копье. Щит снабжен девизом «Non Sanz Droic» (Не без права). В 1599 г. в ответ на обращение Шекспиры получили разрешение об объединении на одном щите их герба с гербом Арденов. Однако, в связи со скандалом в Геральдической Коллегии по поводу правомерности получения гербов рядом лиц (в том числе и Шекспирами), они отказались от объединения гербов, сохранив без изменения утвержденный. Об этом свидетельствует изображение герба (без девиза) над бюстом В. Шекспира, установленным в северной части алтаря церкви Святой Троицы в Стратфорде (6).

## II. Святой Георгий.

Переходя от личной геральдики Шекспира к геральдике в его произведениях, следует начать с символа, который объединял англичан, а именно с красного креста на белом поле. Он вошел в их жизнь и сознание как символ Святого Георгия - покровителя Англии. День Святого Георгия - национальный праздник, отмечаемый начиная с 1222 г. по настоящее время (7).

Святой Георгий - победитель Змия-дракона изображался средневековыми живописцами рыцарем с белым щитом, пересеченным красным крестом. Святого Георгия избрал своим покровителем Ричард Львиное Сердце во время Третьего крестового похода (1189 -1191 гг.), а расцветку его щита перенес на полотнища флагов английских судов, плывших на покорение Палестины. Эта символика заняла прочное место в геральдике Англии, а обращение к Святому Георгию всегда сопровождало англичан в сражениях, на знаменах которых был красный крест на белом поле. Поэтому и естественны в пьесах многочисленные обращения и призывы действующих лиц к Святому Георгию. Некоторые из них приводятся ниже.

В пьесе о короле Джоне бастард Филипп (Philip the Bastard - сын Ричарда I Львиное Сердце и леди Фоконбридж) (8) накануне битвы с Филиппом - королем Франции взывает:

**«Святой Георгий, ты, сразивший змея... учи нас биться»**

(д. II, кар. I, т. XVIII)

Подобные обращения наиболее часто встречаются в действиях накануне и во время битв, требуя соответствующего геральдического оформления пьес.

Король Генрих V перед штурмом французского города Гарфлера (Harfleur) обращается к войску со словами :

**«С отвагой в сердце риньтесь в бой крича:  
Господь за Гарри и Святой Георг!»**

(д. III, кар. I, т. III)

Герцог Бедфорд (Duke of Bedford) - дядя короля Генриха VI перед отправкой войска во Францию говорит:

**«Огонь потешный стану зажигать во Франции, Георгия справляя»**

(д. I, кар. I, т. XI)

В той же пьесе в сценах сражения под Бордо и Орлеаном к Святому Георгию обращается полководец - лорд Джон Толбот (John Talbot) и английские солдаты. К нему же апеллируют и в междоусобных войнах:

- в сражении между правящим домом Ланкастеров и претендующим на власть домом Йорков Эдуард Ланкастер (Edward, Prince of Wales) восклицает:

**«Бей барабан! Святой Георгий с нами!»**

(д. II, кар. I, т. XI)

- перед битвой Тюдоров с Йорками граф Ричмонд взывает к воинам:

***«Гремите громче трубы! Выше знамя!  
Бог и Святой Георг! Победа с нами»***

(д. II, кар. I, т. VI)

а с противоположной стороны - Ричард III:

***«Святой Георг!... Победы луч горит на наших шлемах»***

Обращение в пьесах к Святому Георгию хотелось бы закончить ссылкой на сцену из личной жизни монархов, когда Ричард III во время беседы с королевой Елизаветой (женой его покойного брата Эдуарда IV) уверяет ее о своей непричастности к исчезновению племянников - принцев и клянется при этом «Подвязкой и Святым Георгом», на что королева, не веря ему, отвечает:

***«Нет святости в Георге оскверненном,  
Нет доблести в запятнанной Повязке»***

(д. IV, кар. LV, т. VI)

В дальнейшем при образовании Великобритании крест Святого Георгия стал составной частью ее знамени - Юнион Джека (совместно с белым косым крестом Святого Андрея - знамени Шотландии и косым красным крестом Святого Патрика - знаменем Ирландии). Крест Святого Георгия используется в современной жизни Англии на ее флаге, в гербах, в геральдических грамотах.

### **III. Львы на гербовом щите.**

Геральдические львы также упоминаются в текстах пьес. В описываемые драматургом периоды времени становление львов на гербе Англии уже закончилось и в сформированном в те годы виде до сих пор остается неизменным - на червленом поле три золотых льва с поднятыми правыми лапами и головами повернутыми влево.

Ссылки на львов в королевском гербе либо использование их в королевской одежде имеются в пьесах о Ричарде II, Генрихе IV и Генрихе VI.

В сцене ссоры Генриха Болингброка - герцога Хорефорда (Henry Bolingbroke, Duke of Hereford) с Томасом Маубреем - герцогом Норфолком (Thomas Mowbray, Duke of Norfolk), когда первый обвиняет второго в измене королю Ричарду II, король обращается к герцогу Норфолку со словами:

***«К моим ногам перчатку брось.***

***Тебе приказ понятен?***

***Львы укрощают барсов.***

Норфолк в ответ: ***«Да, но пятен не могут с барсов снять ...»***

(д. I, кар. I, т. IX)

(В английском тексте - «R. II: Give me his gage: lions make leopards tame») (9) Здесь следует отметить, что в угоду рифме переводчик называет «леопардов» «барсами»).

Поскольку после этой сцены согласно действия пьесы, произошел разрыв между королем и герцогом Норфолком, остается загадкой (для автора статьи) какой герб в те годы был у герцога, т.к. герб, дарованный ему Ричардом II имел на щите трех львов со знаком второго королевского сына (10). Может быть во времена В. Шекспира потомки Норфолка имели другой герб.

Упомянутый ранее полководец Джон Толбот после битвы с войсками Жанны д'Арк, покидая позиции, восклицает:

***«Эй, земляки, возобновите бой  
Иль с нашего герба сорвите львов!  
От родины своей вы отрекитесь,  
На место львов поставьте в герб овец».***

(д. I, кар. V, т. XI)

Полагалось, что во время действия герои пьес будут одеты соответственно времени и месту, занимаемому ими в таблице о рангах. Это особенно касается королей, когда об их присутствии в ходе битв участники судили по королевским гербам на пополах боевых коней и накидках рыцарских доспехов в частности, по наличию золотых львов на одежде короля Англии (11).

Граф Дуглас (Earl of Douglas), движимый желанием убить Генриха IV, убивает в поединках двух рыцарей в одежде короля, и наконец, встречаясь с самим монархом, кричит:

***«Еще один король! Они плодятся,  
как головы у гидры. Кто ты ?  
Знай, я - Дуглас, смертоносный враг  
всем, носящим такие знаки  
Кто ты, лжекороль?»***

И далее по тексту:

***«И был захвачен Дуглас, перед этим в трех встречах  
перебивший подставных, одетых королем...»***

(д. V, кар. II-IV, т. III)

Появление львов в гербе Англии и наличие их в гербе Великобритании имеет под собой историческую основу. Изображение льва на щитах и королевских печатях было в особом фаворе у Плантагенетов, положивших начало включению львов в королевскую геральдику. Первый из Плантагенетов - герцог Анжу-Джоффри Красивый имел на голубом щите львов (напоминающих леопардов), у его сына-бастарда Вилиама на щите и попоне коня был лев, его внуки-сыновья Генриха II: принц Джон

(впоследствии король Иоанн Безземельный) до коронации имел печать с двумя львами, его брат Ричард Львиное Сердце утвердил Большую Королевскую печать, на которой он изображен сидящим на коне и держащим щит с тремя львами. Тем самым и было положено в 1195 г. начало собственно гербу Англии, который использовался как королевский до 1340 г. соответственно королями: Иоанном, Генрихом III, Эдуардом I и Эдуардом II (12).

#### **IV. Геральдические лилии.**

При жизни В. Шекспира герб королевства включал в себя не только указанных золотых львов, но и золотые лилии на синем поле, которые мы привыкли считать символом королевской Франции. И действительно, лилия играла роль в жизни Франции сначала в качестве декоративного элемента, например, ее использовали как навершие скипетра и короны еще в V в. Король Роберт, сын Хьюга Капета, изображен на печати в подобной короне. Существует древняя легенда, что при крещении Хлодвига, короля франков. Дева Мария, эмблемой которой была лилия, в знак особой милости послала к нему ангелов с лилией. Можно предположить, что fleur-de-lis - это переименованное fleur-de-lois, что обозначает «цветок лилии». Следует отметить, что Lois, Loys, Louis (Луи) равны друг другу и французские Людовики «вплоть до Людовика XIII, подписывались «Loys» (10). Нет ничего удивительного в том, что лилия вошла в государственную геральдику Франции.

Когда и почему появились лилии в гербе английского королевства? Это произошло в 1340 г. Когда король Англии Эдуард III, став также и королем Франции, разделил гербовый щит Англии на четыре части, поместив на нем перекрестно гербы королевств. Мать Эдуарда III была единственным ребенком покойного короля Франции Филиппа IV, однако, французский закон о престолонаследии только по мужской линии должен был перечеркнуть претензии Эдуарда. Английский король пренебрег установленным порядком и добился короны Франции, что положило начало Столетней войне. Хотя в ходе обоюдного противостояния Англия постепенно потеряла все свои территории во Франции, наличие в ее гербе лилий сохранилось вплоть до 1801 г.

Борьба за французский престол в более поздний период (после правления Эдуарда III) нашла отражение в пьесе о Генрихе V, в которой в первом действии архиепископ Кентерберийский, поддерживая желание короля, заявляет:

***«Обоснование прав его законы  
на герцогства различные и графства  
и даже на французскую корону  
тех прав, что прадед Эдуард оставил»***

(д. I, кап. I, т. III)

Успех сопутствовал Генриху V во Франции . В результате битвы при Азенкуре (Azincourt) 25 октября 1415 г. он завоевывает часть французских земель и получает руку французской принцессы Елизаветы, называя ее «... моя прекрасная белая лилия» (д. V, кар. II, т. III).

В ходе дальнейших событий, нашедших отражение в пьесе о Генрихе VI , все завоевания его отца были утрачены. Гонец, прибывший в Лондон из Франции с плохими вестями, восклицает:

**«Проснись, проснись английское дворянство,  
Пусть юной славы день не омрачит,  
С герба у нас все лилии сорвали  
Английский щит наполовину сорублен»**

(д. I, кар. I, т. XI)

Поднявшаяся против Ланкастеров оппозиция в лице Йорков, возглавляемая Ричардом Плантагенетом, герцогом Йоркским, собирает ирландские войска и перед битвой Ричард заявляет, намекая на французское происхождение Генриха:

**«Клянусь душою, скипетр будет в ней (его руке)  
им лилии французские шибу»**

(д. V, карт. I, т. XI)

Упомянуты лилии и французской стороной. Жанна д'Арк перед осадой Орлеана обращается к королю Карлу VII со словами :

**«Готова я. Вот он, мой острый меч,  
пять лилий на клинке его видны  
На кладбище святой Екатерины  
В Турени, в гряде лома он был найден»**

(д. I, кар. II, т. XI)

Смысл текста на английском языке, полагаю, иной:

***I am prepar 'd: here is my Knee-ed 'd sword  
Deck'd with five flower-de luces on each side  
The wich at Touraine, in Saint Katharine's churchyard  
Out of a great deal of iron I chose forth (9).***

Речь здесь идет о дворе церкви Святой Екатерины - покровительницы крестовых походов и о старых изделиях из железа. Что же касается лилий на мече Жанны д'Арк, то, по-видимому, это исторический факт известный В. Шекспиру. На картинах можно увидеть ее с мечом, вдоль лезвия которого располагаются лилии. В национальной библиотеке в Париже хранится ее дворянская грамота, выданная Карлом VII 2 июня 1429 г. На гербе изображен меч с пятью лилиями, расположенными вдоль лезвия попарно плюс одна (13).

## V. Алая и Белая розы.

Трагическая судьба Генриха VI прямо связана с бэджами - Алой и Белой розами, разделившими две ветви королевской семьи и народ Англии на непримиримых врагов, борьба между которыми привела к гибели обеих.

Как описывает В. Шекспир в трилогии о Генрихе VI, начало этой вражде было положено в саду Тампля (Temple) в Лондоне, где встретились представители правящей династии Ланкастеров и семьи Йорков, стремившихся к власти и действительно являвшихся сильным кланом. Йорки основывали свои претензии на трон происхождением от Эдмунда, герцога Йорка, сына короля Эдуарда III Плантагенета, а также слабостью Генриха как короля - человека мягкого, находящегося под влиянием жены-французки, и потерявшего все владения Англии во Франции. Непризнанные отношения усугублялись еще и тем, что отец короля Генрих V казнил за измену их предка графа Ричарда Кэмбриджа.

Вернемся к действию в саду. Ричард Плантагенет, герцог Йорк (сын Ричарда Кэмбриджа):

***«Кто дорожит рождением своим  
сорвет здесь розу белую со мной».***

Его поддерживают сторонники, в том числе видный полководец граф Уорик (Earl of Warwick):

***«Рву розу белую с Плантагенетом».***

Противники - граф Сомерсет:

***«Кто искренно стоит за правду - хочет  
Со мною розу алую сорвет».***

К нему присоединяются сторонники Ланкастеров. Итог подводит граф Уорик :

***«Предсказываю: нынешний раздор,  
что разгорелся здесь в саду при Тампле -  
в борьбе меж розой алою и белой  
заставит сотни душ покинуть тело»***

(все ссылки - д. II, кар. IV, т. XI)

Узнав о ссоре в саду, король Генрих прикалывает к камзолу алую розу, как бы утверждая раздор между кланами. После встречи и беседы с королем Ричард Плантагенет заявляет:

***«... когда начнутся раздоры  
Тут подниму я млечно-белый розан,  
Что воздух напоит благоуханьем  
На знамени герб Йорка вознесу  
И, в бой вступив с Ланкастером надменным  
Лишу венца...»***

(д. I, кар. I, часть II, т. X)

Начинается кровавый путь под знаком роз, происходят события, унося с собой жизни и герцога Ричарда, его детей (Королей Эдуарда VI и Ричарда III), его внуков, короля Генриха VI и его сына Эдуарда.

Закончим данный раздел двумя монологами:

- у увядающего короля Генриха наступает просветление:

*«О, смерть моя, им положи конец!  
Я вижу на лице его две розы  
Цвета домов, что борются за власть:  
На розу алую находит кровь  
И с розой белой сходна бледность черт,  
Увянь одна, пусть расцветет другая.  
Коль. будете Вы продолжать борьбу  
Должны увянуть много тысяч жизней»*

(д. II, кар. V, часть III, т. XI)

- новый король, основатель династии Тюдоров - граф Ричмонд, представлявший дом Ланкастеров и ставший королем под именем Генриха VII, женится на Елизавете - дочери покойного короля Эдуарда IV Йорка и перед свадьбой провозглашает:

*«...свершив обряд, соединим  
мы с белой розой алую навеки.  
В единую семью сольют отныне  
Ланкастеров и Йорков»*

(д. V, кар. V, т. VI)

И ныне красно-белая роза находится в обрамлении большего герба Великобритании.

**VI. О гербах и бэджах Йорков, Невиллов, Ричарда III и прочие факты, связанные с геральдикой.**

#### **1. Солнце Йорков**

Изображение солнца было составной частью символов Йорков. О чем свидетельствует капитан охраны перед казнью герцога Сеффолка - сторонника Ланкастеров:

*«Дом Йорка ...несет на стягах  
Лик солнца, полускрытый облаками,  
Стремящийся победно воссеять,  
И надпись там стоит «Invitis nubibus»  
(т.е. наперекор тучам)*

(д. III, кар. I, т. IX)

Далее свое развитие получает герб Эдуарда Йорка (будущий король Эдуард IV), который говорит брату Ричарду:

*«Три сына доблестного Йорка,  
озарили землю словно солнце.  
Но, что б ни означало это, впредь  
Носить три солнца буду на щите».*

Три солнца - сыновья Ричарда Йорка - Эдуард, Ричард и Джорж-герцог Кларенс (впоследствии убитый в Таузере во время правления Эдуарда). Перед битвой при Тоутоне - древней столице Йорков, согласно легенде, в небе видели три солнца, что Йорки связывали с надеждой на благополучное царствование их династии. Но чуда не произошло. Эдуард умирает. Сыновья лишаются прав наследования. На престол восходит его брат герцог Глостер (Duke of Gloucester), после коронации Ричард III, считающийся одной из самых одиозных личностей в истории Англии.

## *2. Ричард III.*

Автор пьес не симпатизирует Ричарду, что, естественно, отразилось не только на текстах повествования о нем (коварство, обман, убийство родственников, физические недостатки), но и на отношении к его геральдическим символам.

Став королем, Ричард получил и королевский герб. Но всю жизнь он любил и его сопровождал «белый вепрь» - на флагах, щитах и, наконец, как щитоносец королевского герба.

Ричард получил кличку «кабана» (вепря) и по ней ему приписывались самые уничижительные эпитеты: «землю роющий кабан»; «ужасный, кровавый узурпатор - кабан».

Лорд Хестингс (Lord Hastings) перед казнью корит себя за то, что повел Ричарду:

***«О горе Англии! Себя не жалко  
Безумец я: ведь мог бы я спастись.  
Кабан со Стоили шлем сорвал во сне,  
Но вещим сном я пренебрег»***

(д. III, кар. IV, т. VI)

Лорд Стенли (Lord Stanley) - отчим графа Ричмонда с обеспокоенностью говорит о заточении Ричардом его сына:

***«Кровавый боров держит Джоржа Стенли  
заложником в своем хлеву... »***

(д. III, кар. V, т. VI)

Далее граф Ричмонд заявляет:

***«Кровавый узурпатор, мерзкий вепрь  
что нивы растоптал, срыл сады  
и кровью как помоями упился,  
клыками потроша тела людей,  
залег средь острова ужасный боров».***

(д. V, кар. II, т. VI)

P.S.

Негативное изображение Ричарда III и восхваление графа Ричмонда основывалось у Шекспира как на верноподданническом отношении к правя-

щей династии Тюдоров, так и на официальной пропаганде победителей Йорков, их претензиях на «законность» завоеванного трона и, как следствие, очернение павшего властителя.

Современные исследования говорят о том, что имеются искажения в трактовке образа Ричарда. Отлично физически развитый (внешне имел только один недостаток - разновысокие плечи) он был хорошим государственным деятелем, организатором и военачальником, а также сыном, братом и дядей. Он не замешан в смерти племянников (сыновей Эдуарда IV), которые исчезли в Таузере сразу после прихода к власти Ричмонда. Заслуги Ричарда для английской геральдики бесспорны (14).

### 3. О символах рода Невиллов.

Особое место в произведениях занимает упоминавшийся ранее граф Уорик (представитель рода Невиллов), прозванный «делателем королей», который служил то одной, то другой королевской семье и, в конце концов, бесславно погиб, защищая интересы Ланкастеров.

Когда Уорик еще отстаивал позиции Йорков, то в споре с лордом Клиффордом - приверженцем Генриха VI, он объявил:

***«Клянусь я Невиллов гербом старинным -  
медведем, что стоит на задних лапах  
прикован к суковатому стволу -  
сегодня вознесу его на шлем.  
Так на вершине горной кедр стоит,  
Ветрам листву отважно подставляя,  
Пусть вид герба тебя повергнет в страх»,***

на что лорд Клиффорд ответил:

***«Я с шлема твоего сорву медведя  
и растопчу его ногой с презреньем  
назло тебе - поводырю медведя».***

(д. V, кар. I, т. XI)

(Здесь опять в переводе имеет место отступление от смысла английского текста Невилл - граф Уорик говорил - «Now, by my father's badge, old Nevil's crest...», т.е. речь идет о родовом знаке и фигуре, которая может быть на шлеме, гербовом щите и родовом знамени).

Графа Уорика и графа Солбери Ричард Плантагенет - герцог Йоркский называет:

***«...храбрыми медведями моими, чтобы они  
цепями погремев, свирепых шавок разогнали»***

(т.е. сторонников Ланкастеров)

(д. V, кар. I, т. XI)

#### 4. Различные факты ссылок на геральдику

- Сцена из пьесы о Ричарде II. Генрих (в дальнейшем король Генрих IV) обвиняет фаворитов короля Ричарда в разграблении его поместья:

**«Срубили на дрова леса и парки,  
со стекол замка вытравить велели  
и мой девиз и родовой мой герб,  
так что и знаков моего дворянства  
нет у меня...»**

(д. III, кар. I, т. IX)

(В дальнейшем после убийства короля Ричарда II, он, став королем, восстановит замок, который прекрасно сохранился до наших дней) (15).

- Сцена из пьесы о Генрихе VI. Генрих Перси (Непгу Персу) - сын графа Нортумберленда с раздражением говорит о своем отце, увлеченным геральдикой:

**«В ушах звенит от муравьев, кротов  
волшебников Мерлинов, предсказаний,  
бескрылых грифов и бесперых рыб,  
львов на гербах, лежащих и стоящих»**

(д. III, кар. I, т. III)

- Сцена из пьесы о Ричарде III. Королева Маргарита (жена покойного Генриха VI) одергивает Дорсета - пасынка правящего короля Эдуарда IV, развязно ведущего себя во дворце:

**«Потише Вы, маркиз! Да Вы наглец!  
Ваш свежее испеченный герб не в моде!»**

(д. I, кар. III, т. VI)

#### VII. О геральдической службе.

Как уже упоминалось, в пьесах уделено внимание и герольдам, которые появляются в различные ответственные моменты действий.

- **Пьеса о короле Джоне (Иоанне).** Герцог Артур Бретонский - племянник Ричарда I и его брата Джона, как сын их покойного (не царствовавшего) старшего брата претендует на английский престол. Пользуясь поддержкой короля Франции, Артур подходит к городу Анжеру (Angier), принадлежащему Англии, и посылает к стенам города герольда. Герольд призывает жителей города распахнуть ворота перед бретонским герцогом и провозгласить Артура королем Англии вместо его дяди-короля Джона.

- **Пьеса о Ричарде II.** Ранее в разделе III говорилось о ссоре между Генрихом Болингброком и Томасом Маубреем. Ссора закончилась поединком. О вызове на бой объявляют герольды. Один из них, от имени Ланкастера, обвиняет в измене Норфолка, другой, от имени Норфолка, обвиняет Ланкастера в злонамеренной лжи.

- **Пьеса о Генрихе V.** Наиболее ярко роль герольдов нашла воплощение именно в этой пьесе.

Сцена перед боем при Азенкуре. Англичане в меньшинстве (3-5 тысяч лучников и 1000 спешенных рыцарей против примерно 10 тысяч французских воинов - рыцарей и арбалетчиков) (16), (17). В английский лагерь приходит Монжуа с предложением к англичанам от имени французского коннетабля -заплатить выкуп, т.к. тот считает, что поражение англичан пред-  
решено.

Генрих V отвечает:

***«Не трудись герольд,  
Не приходи за выкупом напрасно:  
Лишь тело будет выкупом моим  
так передай пославшему»...***

Монжуа (Montjoy):

***«Исполню государь. Итак, прощай  
Последний раз внимаешь ты герольду».***

Но судьба распорядилась иначе. Англичане победили. После битвы Монжуа вновь перед Генрихом.

Генрих: ***«... Ты вновь за выкупом?»***

Монжуа: ***Нет, государь.  
Я к Вам пришел о милости просить,  
Позвольте обойти нам поле битвы,  
Убитых сосчитать предать земле  
Дворян отдельно от простых людей... »***

Генрих: ***...Герольды, с ним идите  
И узнайте число убитых у сторон обеих»***

(д. IV, кар. VI, т. III)

- **Пьеса о Генрихе VI.** В ней в одном из действий герольду поручается объявить - «изменниками всех восставших с Кедом...» (Кед - бунтовщик, претендуня на трон, выдавал себя за потомка второго сына Эдуарда III).

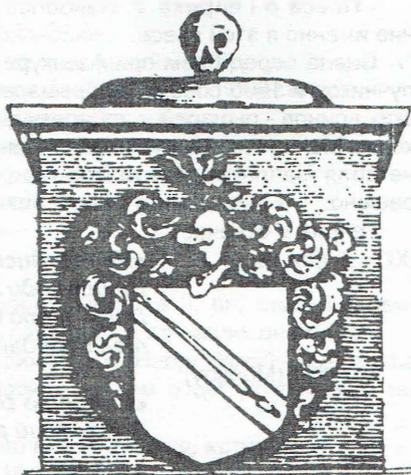
В другом действии герольд передает приглашение герцогу Глостеру прибыть в парламент для объяснений.

- **Пьеса о Генрихе VIII.** В. Шекспир, описывая торжества по случаю коронации Анны Болейн (матери, правящей в его время королевы Елизаветы II), не обделил вниманием и участие в них герольдов - «Улица Уэстминстера (Westminster). Лорд-мэр с булавой, за ним герольд в доспехах и с позолоченною медною короной на голове...»

На этом я завершаю тему данной статьи. Восхищают обширные знания (в том числе в области геральдики), использованные в написании пьес, появлению которых мы должны быть также признательны лорду Хансдону, покровителю В. Шекспира и двоюродному брату королевы Елизаветы (18).



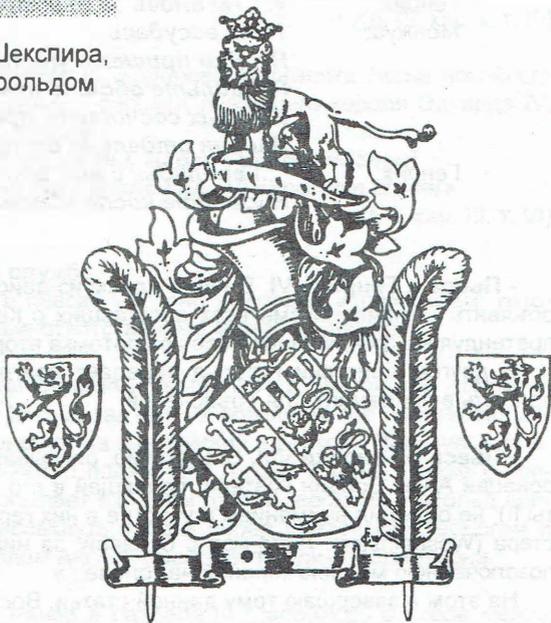
Надпись под гербом В. Шекспира,  
сделанная йоркским герольдом  
в 1602 г.



Герб над бюстом В. Шекспира



Герб короля Джона



Герб Томаса Маубрея,  
герцога Норфолка

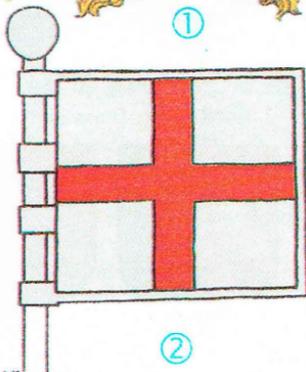
## ЛИТЕРАТУРА

1. *Вильям Шекспир*. Собрание сочинений. Тома III, VI, IX, XI, XVIII. СПб.: КЭМ, 1992-1997.
2. *Диунов М.Ю.* Титулы, короны, бэджи // Гербовед. 1997. № 5 (17).
3. *Борисов И.В.* Турнирная геральдика // Там же. 1997. № 4 (16).
4. *Егоров В.П.* Организационная структура и практическая деятельность зарубежных геральдических организаций // Там же. № 7 (19).
5. *Гиппенрейтер Е.Б.* Краткий очерк об английской геральдике // Там же. 1997. № 3 (15).
6. *Шенбаум С.* Шекспир (краткая документальная биография). М.: Прогресс, 1985.
7. *Иванов К.А.* Флаги государств мира. М.: Транспорт, 1971.
8. Who's Who in Shakespeare. Characters, names and plot sources in the plays and poems. Francis Griffin Stokes. Bracken Books. London. ISBN 009 1851440
9. The complete works of William Shakespeare. Edited, With a Glossary, by W.J. CRAG, M.A. Trinity College. Dublin, Henry Pordes, London, 1984. ISBN 085376 034 9.
10. The Wordsworth Complete Guide to Heraldry. Arthur Charles Fox-Davies, Wordsworth Referens, Ltd 1996. ISBN 1-85326-365-6
11. Heraldry (sources, symbols and meaning). Tiger books International, London ISBN 1-85501-908-6.
12. Royal Heraldry. Beasts and Badges of Britain by J.P. Brooke-Little. C.V.O., M.A, F.S.A., F.H.S. Norroy and Ulster King of Arms. ISBN 0 900594 59 4. Pilgrim Press Ltd, 1994.
13. Lucien Fabre. Janne d'Arc. France Loisirc 123, boulevard de Grenoble. Paris.
14. Царевубийства: Гибель земных богов. Сост. Н.В. Попов. М.: КРОН-ПРЕСС, 1998.
15. A Colourmaster Guide to English Castles. Produced in G.B. by Photo precision Ltd., St. Ives. Hutingdon.
16. БСЭ. Т. 1. 1969.
17. The Book of the Medieval Knight, Stephen Tumbull, Brockhampton Press. London. ISBN 1-86019-864-3
18. *Кастрикин Н.Ф.* Шекспиром был Хансдон // Международный ежемесячник «Совершенно секретно». № 9. М., 1994.

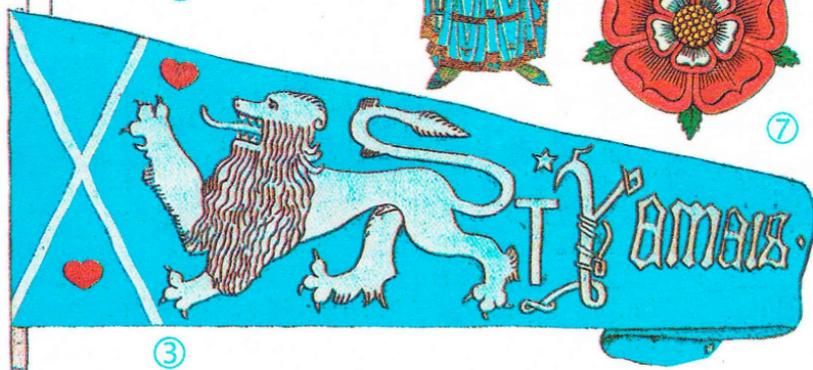
(см. стр. 22)



①



②



③



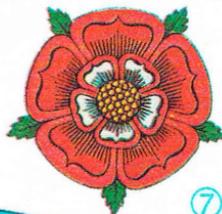
⑤



④



⑥



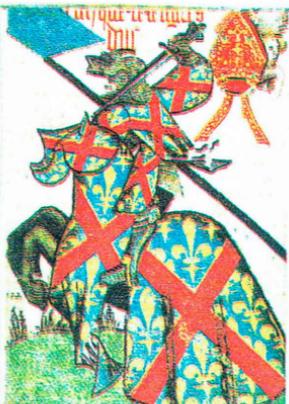
⑦

Рис. 1. Герб Шекспира. Рис. 2. Флаг на кораблях Ричарда Львиное Сердце.

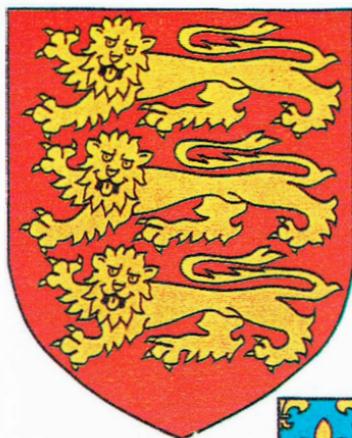
Рис. 3. Штандарт Арчибальда, графа Дугласа.

Рис. 4. Герцог Анжу-Джоффри. Рис. 5. Боевая одежда короля Англии.

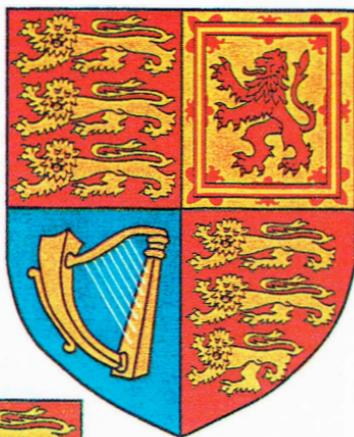
Рис. 6. Белая роза Йорков. Рис. 7. Красная роза Тюдоров.



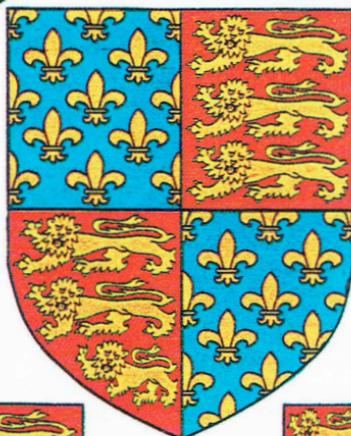
Боевая одежда короля Англии.



①

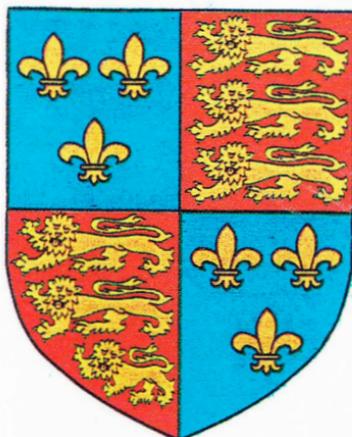


②

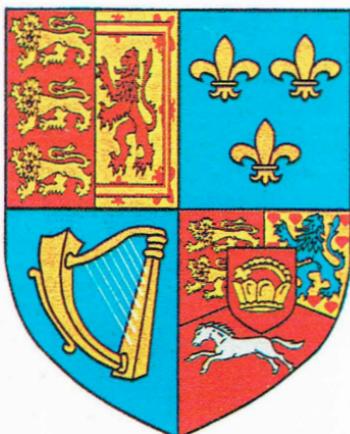


④

⑤



③

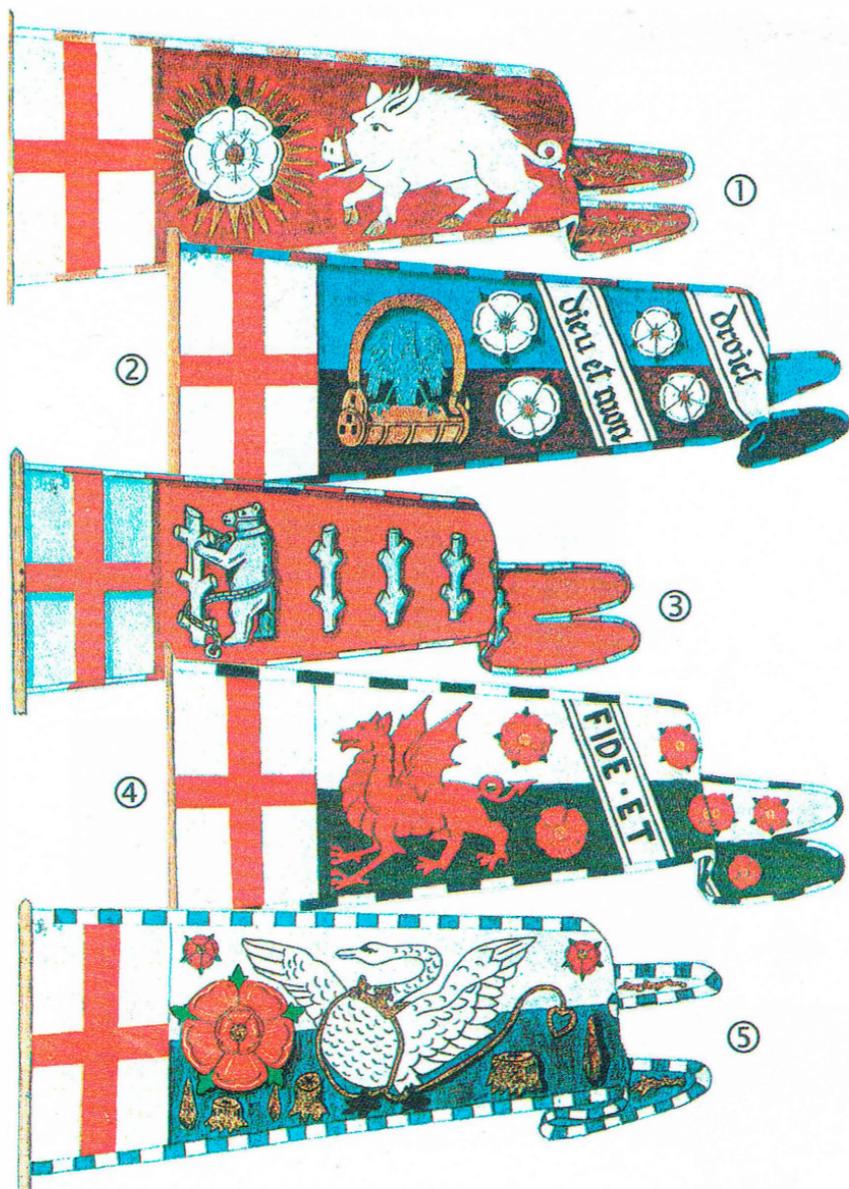


### *Львы в гербах:*

1. Англии времен короля Ричарда I. 2. Современной Великобритании.

### *Лилии в гербах Англии:*

3. Времен короля Эдуарда III. 4. Времен короля Генриха IV. 5. До 1801 г.



#### Штандарты:

1. Ричарда III. 2. Эдуарда, герцога Йорка.
3. Ричарда Невилла, графа Уорика. 4. Генриха Тюдора, графа Ричмонда.
5. Генриха Болингброка, герцога Херифорда.